

SAINT SEYA

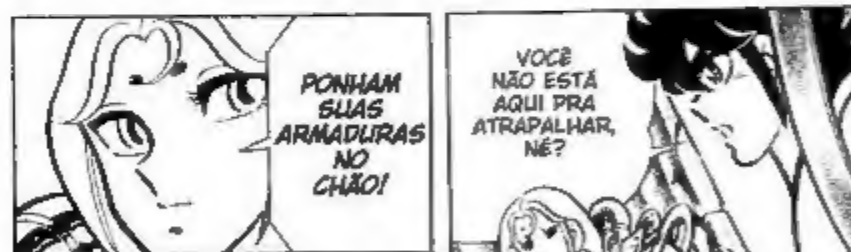
# Cavaleiros do Zodiaco



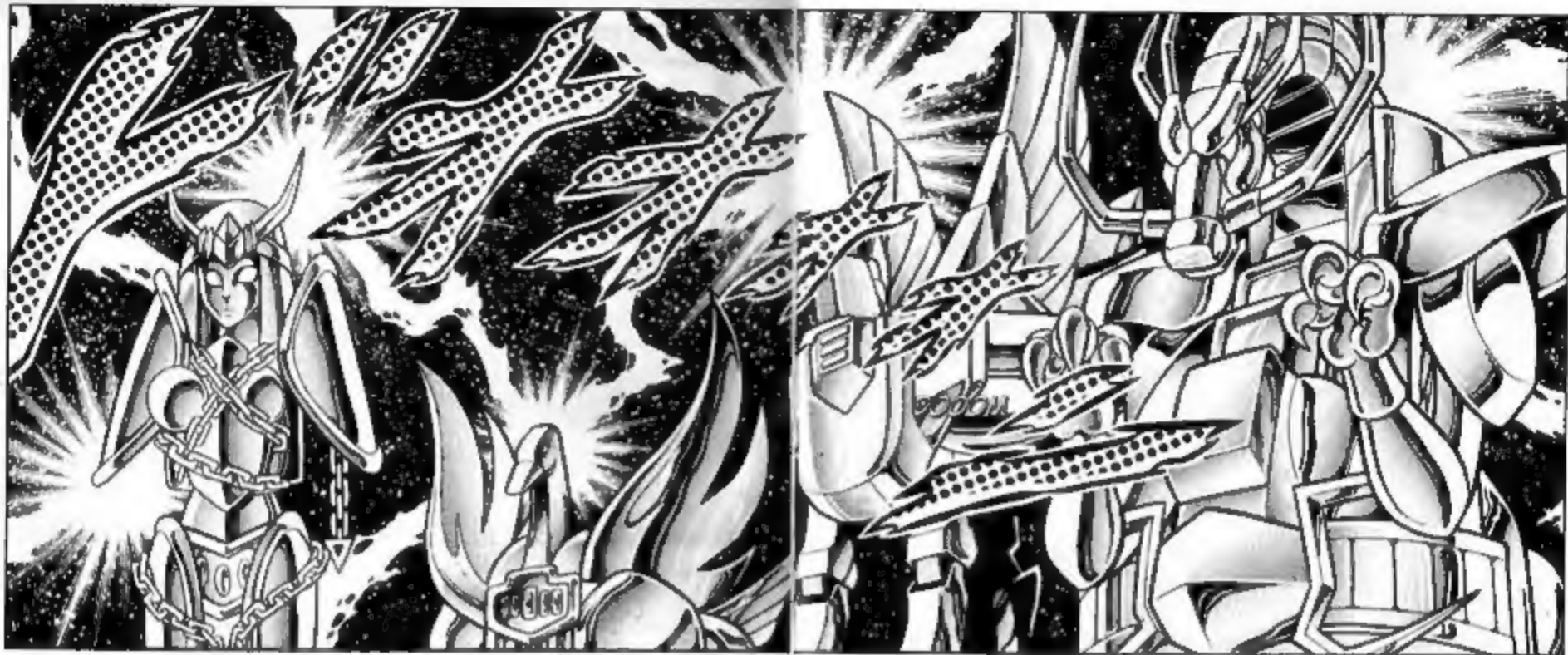
14

Masami  
Kurumada

Edição Brasileira



Saori parte para a Grécia. Seiya, Shiryu, Hyoga e Shun, cada qual por um caminho, resolvem ajudar Atena e acompanhá-la na empreitada. A verdadeira face do Mestre do Santuário começa a aparecer. Saori suspeita de uma sabotagem que partiu de um dos Cavaleiros de Ouro. Ao chegar ao Santuário, Atena é atacada e corre sério risco. A vida da deusa está nas mãos dos Defensores de Atena!



VOCÊ  
PRETENDE  
LUTAR  
SEM  
CAPACETE,  
SEIYÁ?

OS  
CAVALEIROS  
DE OURO  
NÃO SÃO  
ADVER-  
SÁRIOS  
COMUNS!



A GENTE NÃO  
TEM TEMPO  
PRA OUVIR  
EXPLICAÇÕES.  
NÓS TEMOS QUE  
ATRAVessar AS  
DOZE CASAS EM  
MENOS  
DE DOZE  
HORAS.

ESCUTEM...



HEIN?

PODEM IR  
EM FRENTE...  
MAS, NO  
PRIMEIRO  
CONTATO,  
SUAS  
ARMADURAS  
RACHARÃO.



UMA  
ARMADURA  
SÓ SE  
REGENERA  
ATÉ CERTO  
PONTO.

SÃO  
COMO OS  
FERIMENTOS  
HUMANOS  
QUE SE  
CICATRIZAM,  
MAS...



MAS  
...?

FOI O QUE  
EU PENSEI:  
ELAS NÃO SE  
REGENERARAM  
TOTALMENTE...  
E CONTINUAM  
MUITO  
DANIFICADAS.

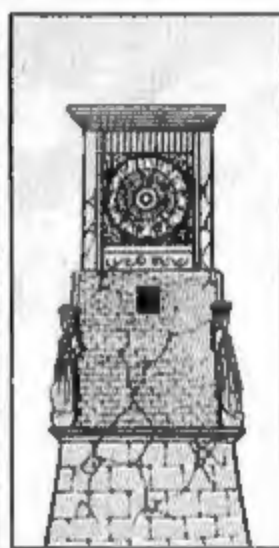
VOCÊS NÃO  
VÊEM, MAS  
ELAS TÊM  
MILHARES  
DE  
PEQUENAS  
FISSURAS.



E DO  
PO DE  
ESTRELAS.

EU VOU  
PRECISAR DAS  
FERRA-  
MENTAS...









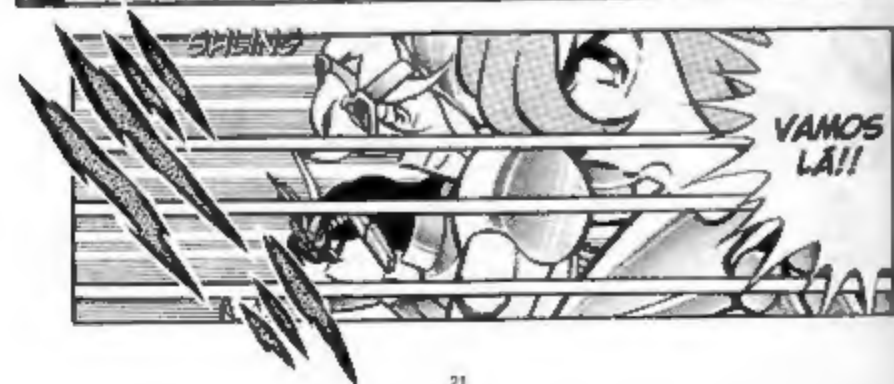


MAS DE SEU COSMO!!

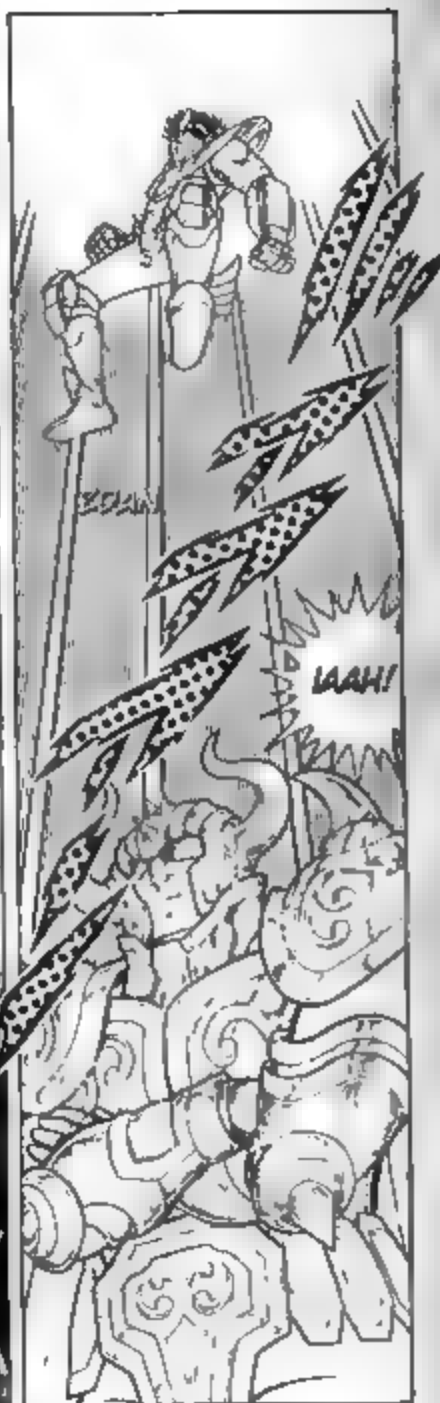










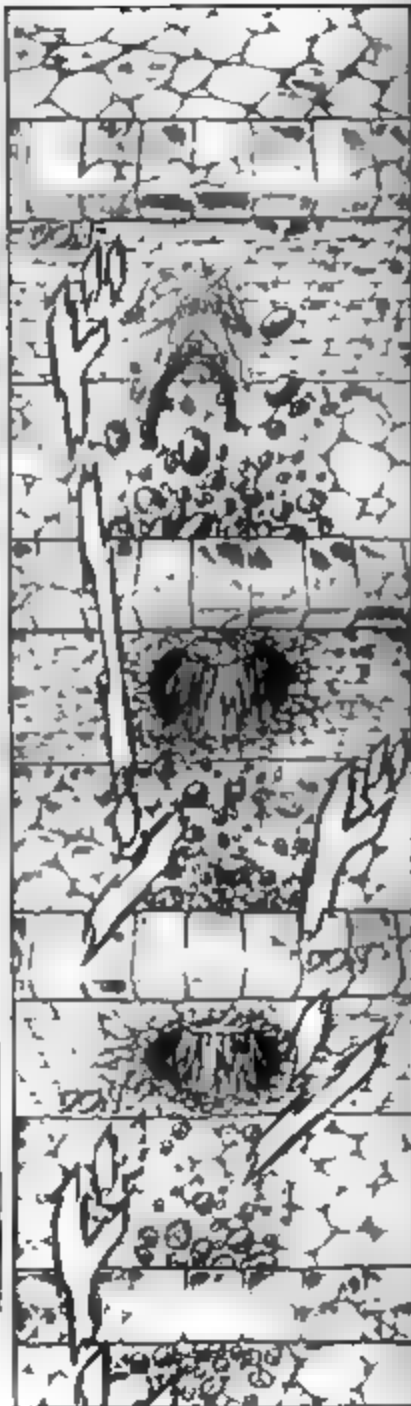






QUE FORÇA  
ATÉ HOJE,  
NINGUÉM  
HAVIA  
VOLTADO  
MEUS  
METEOROS  
CONTRA  
MIM.

ELE TEM  
UMA FORÇA  
INACREDI-  
TÁVEL.



GRANDE  
CHIFRE!!

MARGH!

OOOOH



PELO  
VISTO FOI  
O MAI QUE  
REFORÇOU  
SUA  
ARMADURA  
QUE FALTA  
DE SORTE



PARECE  
QUE  
PERFURARAM  
MEUS  
OSSOS.

O  
GRANDE  
CHIFRE

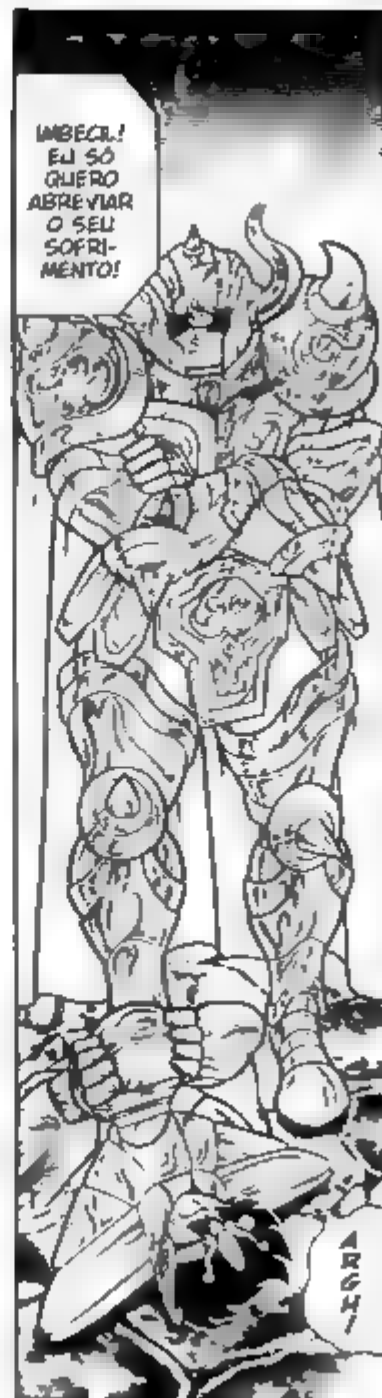
NORMAL-  
MENTE  
VOCÊ SERIA  
PULVERI-  
ZADO COM  
O TRAJE



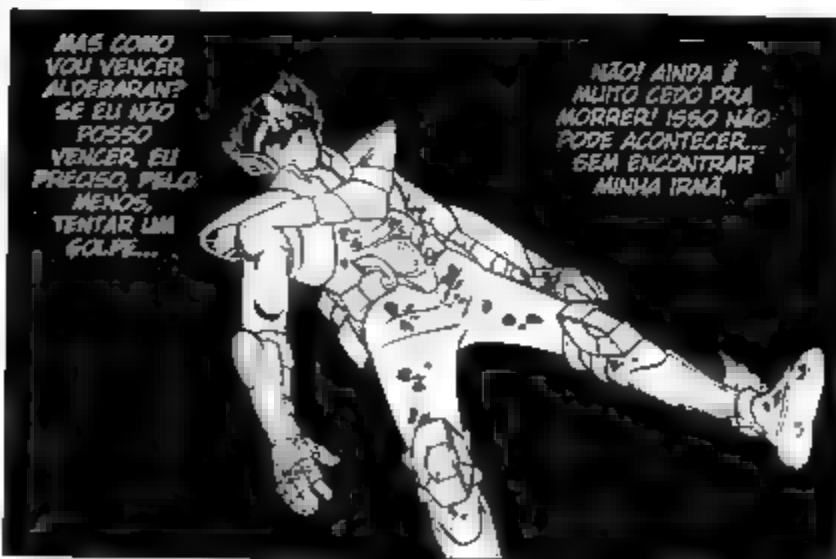
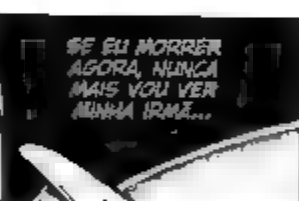
É UM  
TOURO  
DOURADO!



QUE  
O GRANDE  
CHIFRE  
ACABE COM  
VOCÊ!









PRA FAZER  
COM QUE ELE  
USE TODO O  
PODER DO  
CHIFRE DO  
TOURO, EU  
PRECISO TE  
MUDAR DE  
POSICÃO

VOCE  
NÃO



EU  
VEJO QUE  
VOCE  
ENTENDEU  
MAS DE  
QUE ISSO  
ADIANTA  
ESTANDO  
TÃO  
FERIDO?



ACONTECE  
O MESMO  
COM UM  
SABRE EM  
POSICÃO  
DE "MA"



EU VOU  
ACABAR  
COM OS  
OUTROS  
TRES QUE  
DESMALARAM.



É UMA  
PENA,  
MAS EU  
NÃO TIVE  
ESCOLHA.

UHM, ELE  
NÃO DEVE  
TER  
SOBREVIVIDO  
DEBAIXO  
DE SEIS  
PALMOS DE  
TERRA.



EI! DE  
ONDE VEM  
ESSA  
ENERGIA  
CÔSMICA?



É COM ESSE  
ATAQUE QUE  
VOCÊ QUER  
ME FAZER  
MUDAR DE  
POSICÃO?

BASTA  
UMA  
BRIEFING  
ESQUIVA  
PARA  
EVITÁ-  
LO

O ME-  
TEORO  
DELE SE  
TRANS-  
FORMOU?

HEIN?

E  
LIM...

MAS...



EU VOU TE  
EMPURRAR  
COM O  
METEORO DE  
PÉGASO!

PARA MIM,  
SEU GOLPE  
TEM A  
VELOCIDADE  
DE UMA  
TARTARUGA!

VOCÊ É  
BURRO? PARA  
QUE SERVE  
JÁ ATAQUE  
TÃO LENTO  
CONTRA UM  
CAVALEIRO  
DE OURO  
CAPAZ DE SE  
DESLOCAR A  
VELOCIDADE  
DA LUZ?











SE VOCÊ  
CONSEGUIR  
ISSO POR  
MILAGRE EU  
ME RENDO E  
RECONHEÇO  
SUA VITÓRIA.

PFF..  
VOCÊ QUER  
CORTAR  
MEU  
CHIFRE?



NÃO É  
PORQUE EU  
DESCRUIZ  
OS BRAÇOS  
QUE A  
POTÊNCIA DO  
MEU ATAQUE  
VAI  
DIMINUIR.

MAS NÃO  
DENSE QUE  
VOCÊ ME  
VENCEU SÓ  
POR ME  
FAZER  
RECLAR.

**PREPARE-  
SE, SEIYAI!**



**OH!**



AGORA  
EU VOU  
CORTAR  
O SEU  
CHIFRE  
DOURADO!



VOCÊ  
TEM  
IDÉIA DO  
QUE  
PRETEN-  
DE  
FAZER?

COMO  
É?



E ENTÃO  
ALDEBARAN?  
EU NÃO  
TE FIZ  
RECLAR?

HMPF!



EU VOU  
QUEIMAR  
MEU  
COSMO  
PARA QUE  
ELE  
ACORDE!

MU ME  
FALOU DA  
EXISTÊNCIA  
DO  
SÉTIMO  
SENTIDO...

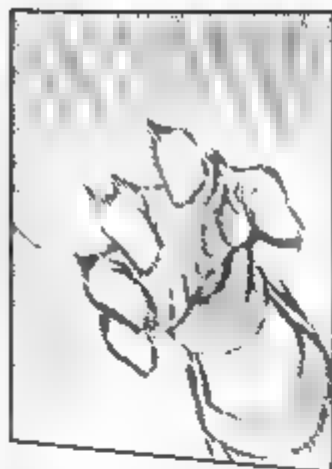


GRANDE  
CHIFRE!!

ANDA  
VIVOT

TILT





MORRA CAVALERO!

O QUE?!

FLASH



A SUA  
ENERGIA  
COSMICA  
CONTINUA  
AUMENTANDO



PUF

PUF

PUF



ELE VAI  
FICAR  
MAIS  
PODE  
ROSSO  
QUE UM  
CAVA-  
LEIRO DE  
OUTRO

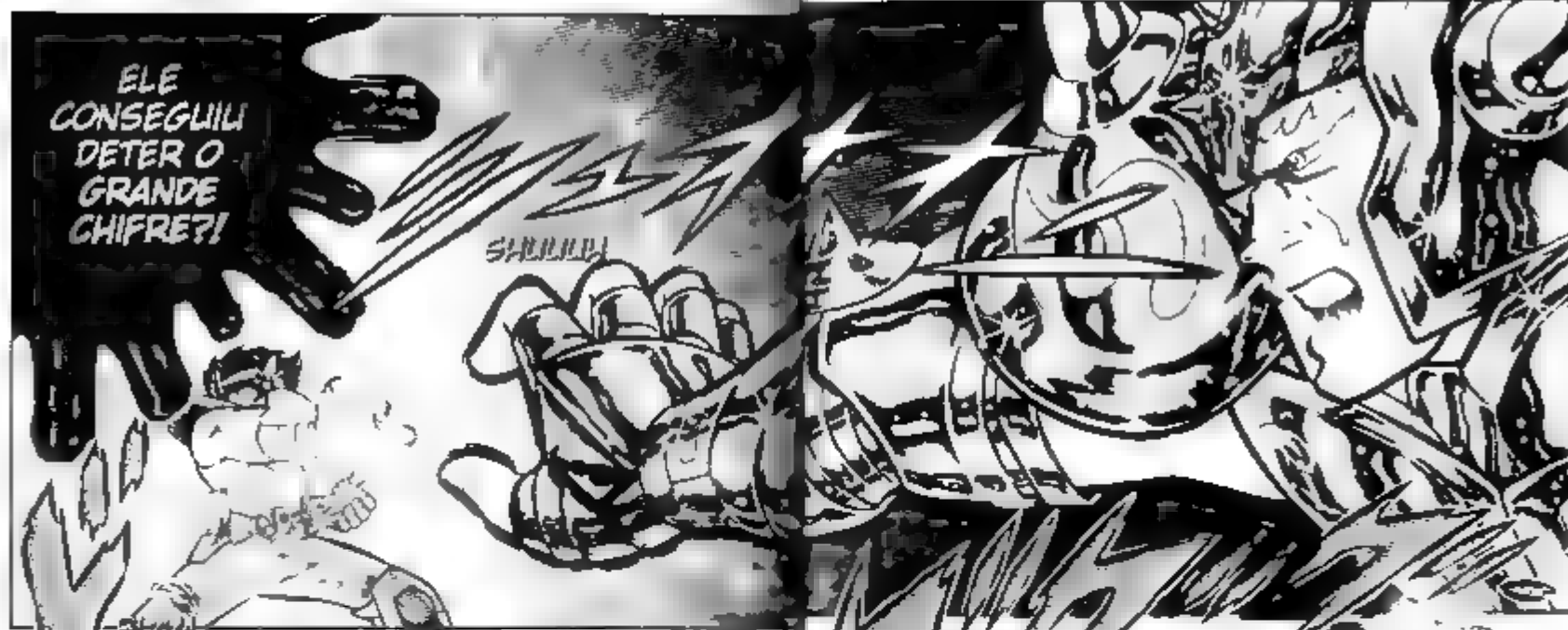
SE ELA  
SE  
INTEN-  
SIFICA  
ASSIM



MAS,  
SE ELE E  
MESMO UM  
CAVALERO  
RENEGADO,  
EU NAO  
TENHO  
OUTRA  
ESCOLHA  
SENAO  
VENCE LO



ELA AUMENTA  
SEMPRE QUE  
SEIJA E ATINGIDO  
E SE FERE.



ISSO É  
IMPOSSÍVEL!  
VOCÊ VAI  
SER  
PROJETADO  
JUNTO  
COM O  
CHIFRE!

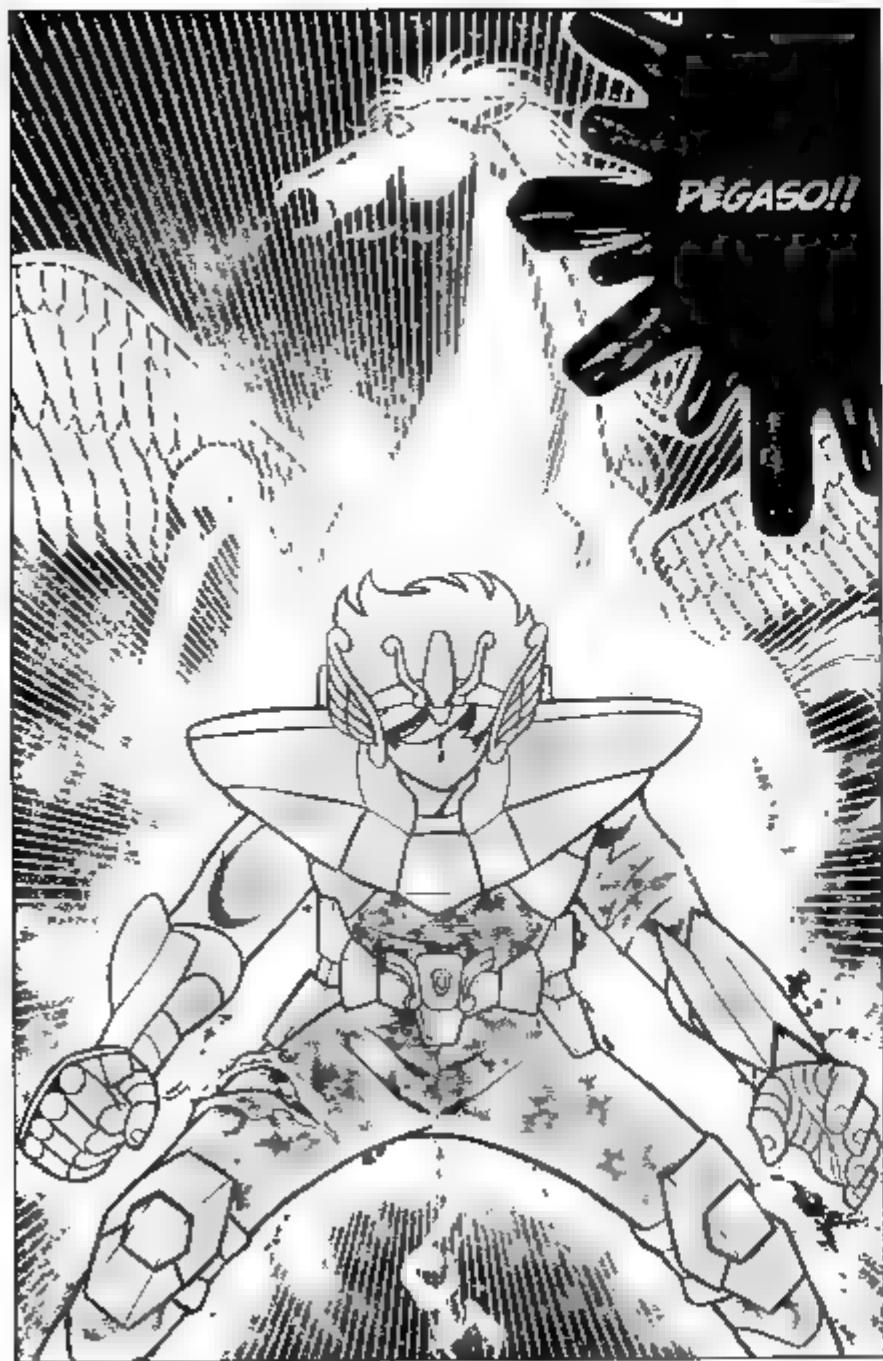
VOCÊ  
QUER  
VOLTAR-LO  
CONTRA  
MIM?  
IMBECIL!



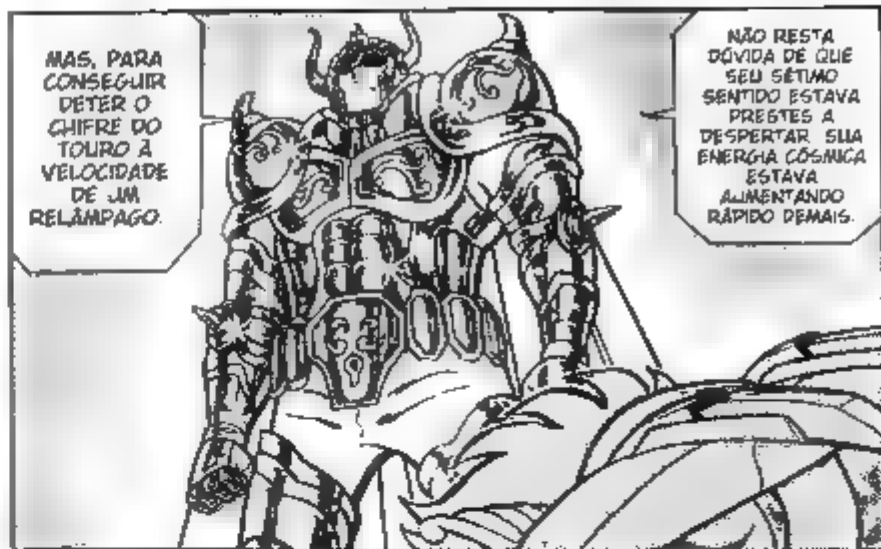
AARGH



AA  
AAH!!



**PÉGASO!!**



MAS, PARA  
CONSEGUIR  
DETER O  
CHIFRE DO  
TOURO A  
VELOCIDADE  
DE UM  
RELÂMPAGO.

NÃO RESTA  
DÓVIDA DE QUE  
SEU SETIMO  
SENTIDO ESTAVA  
PRESTES A  
DESPERTAR. SUA  
ENERGIA CÔSMICA  
ESTAVA  
ALIMENTANDO  
RÁPIDO. DEMAIS.

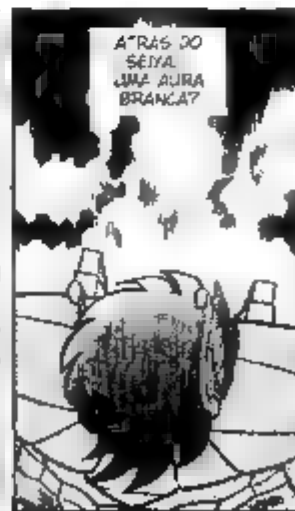


SERÁ  
QUE SEIYA  
É CAPAZ  
DE  
ATINGIR  
TAL VELO-  
CIDADE?

SOMENTE A  
LUZ PODE  
DETER A  
LUZ!



OH!  
E...



A'TRÁS DO  
SEIYA,  
UMA AURA  
BRANCA?

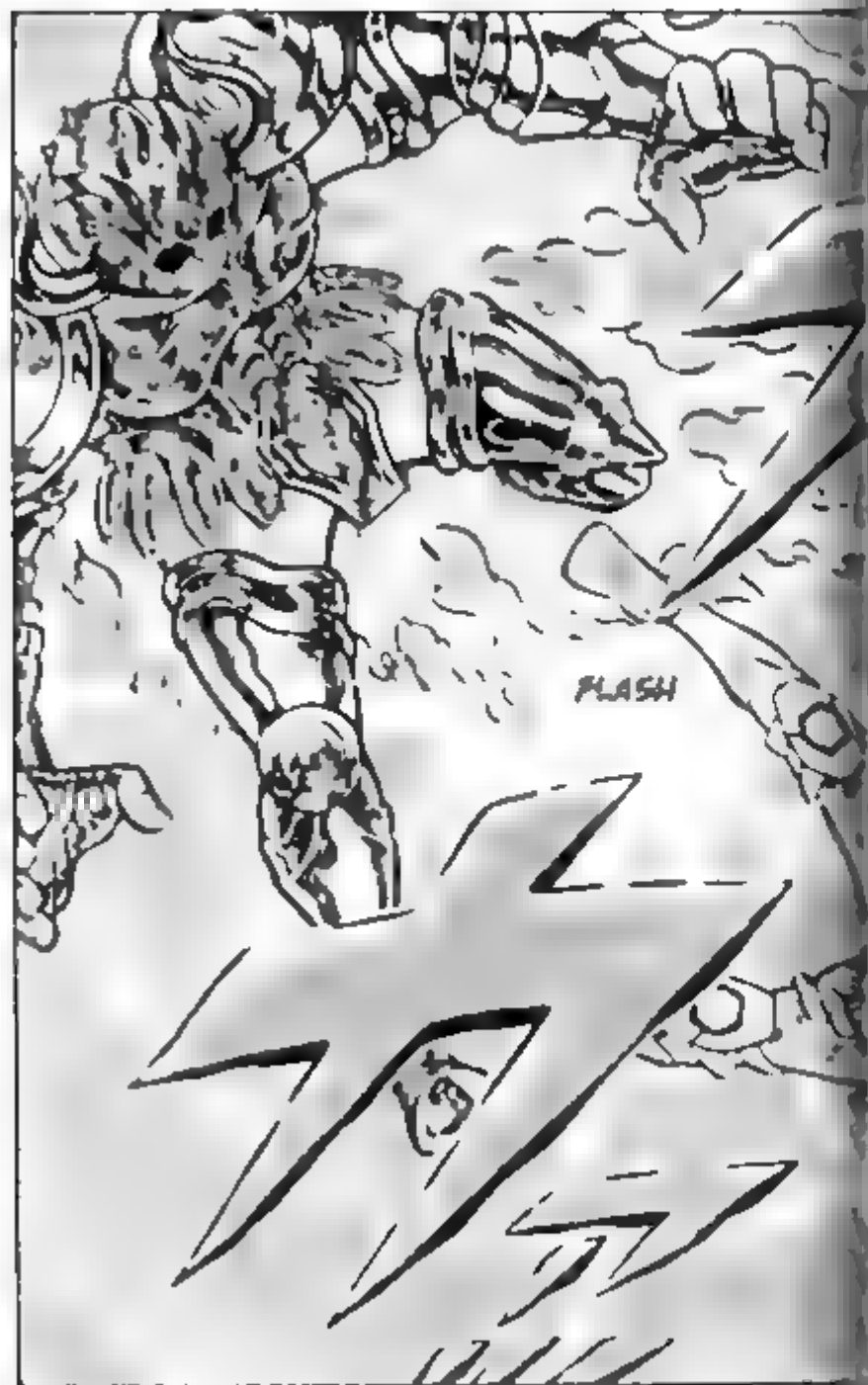


O QUE É  
ISSO?

HM...



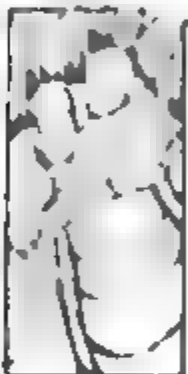
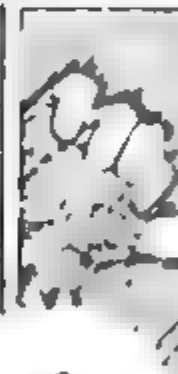




FLASH

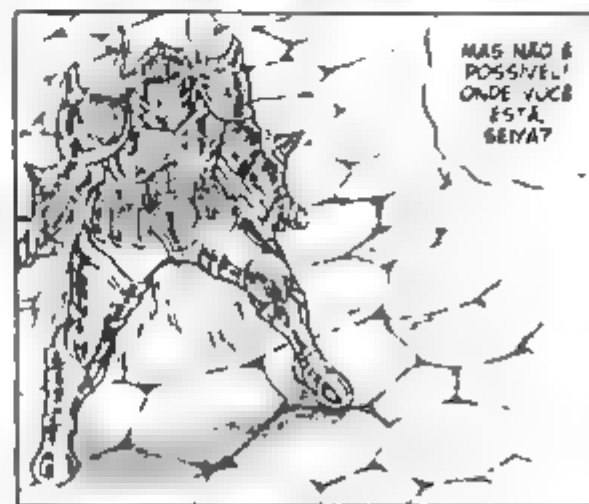


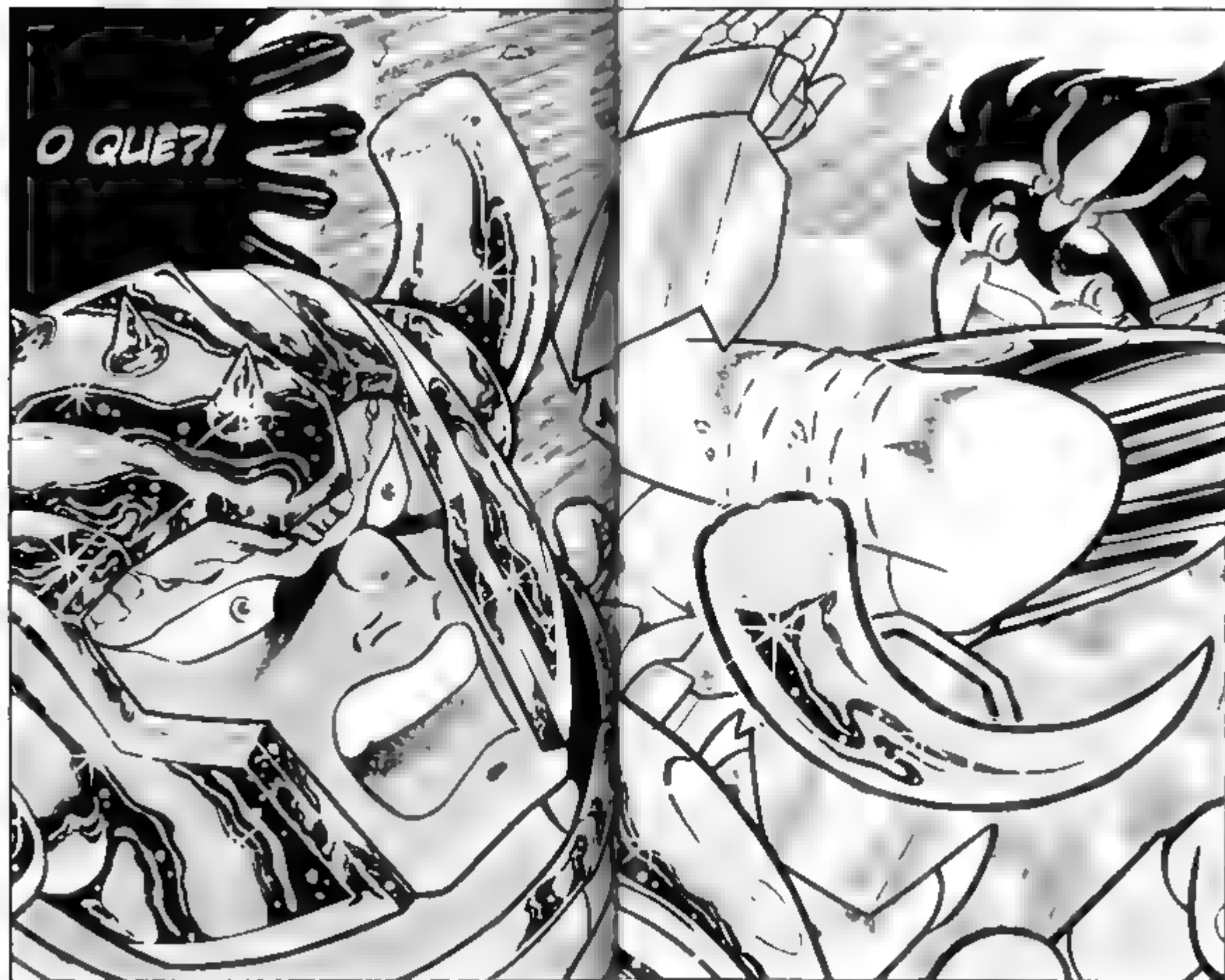
SU ESTOU  
VENDO SEUS  
OLHOS PULSAR  
AL DEBARRAI

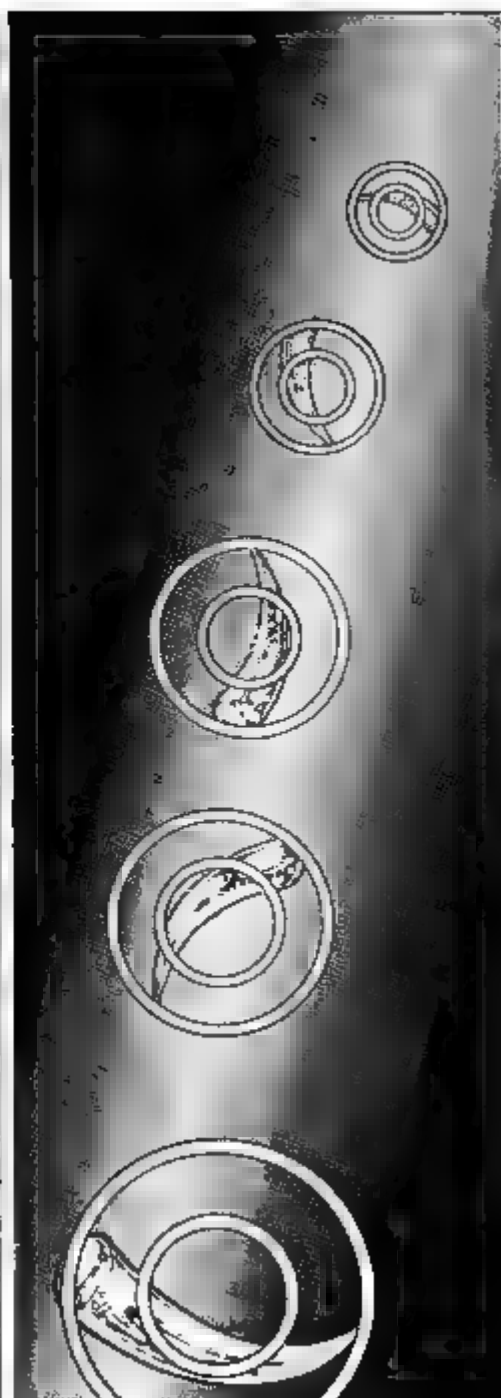


O  
GUSTI

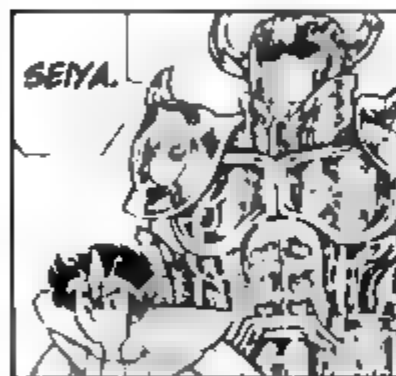


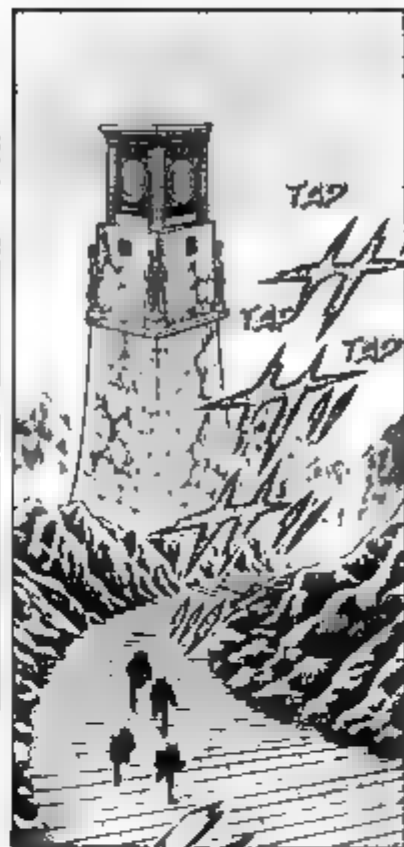
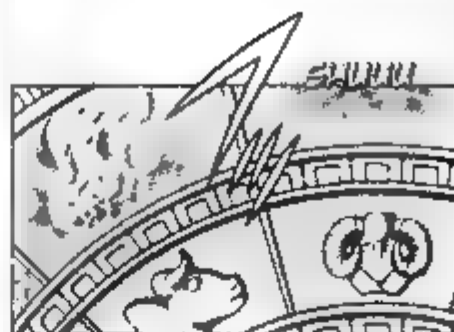




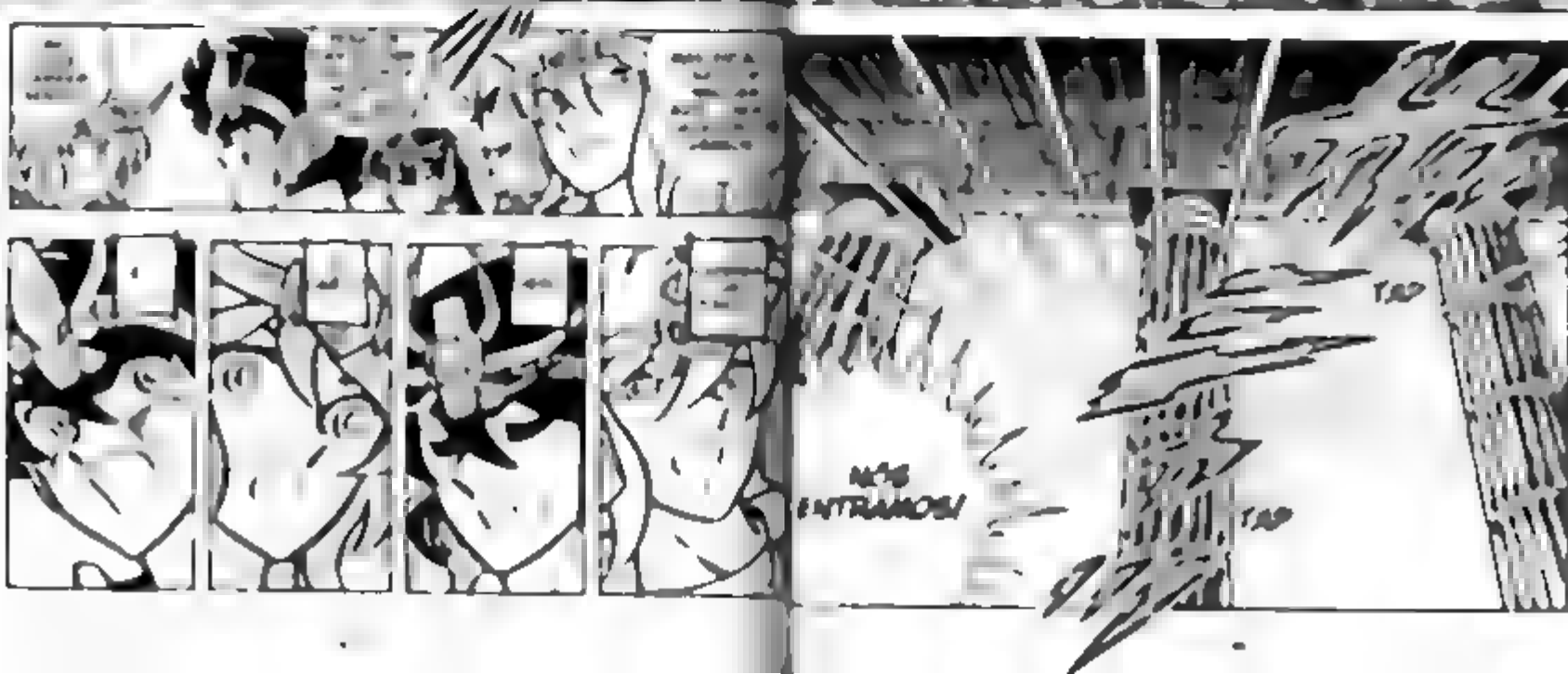


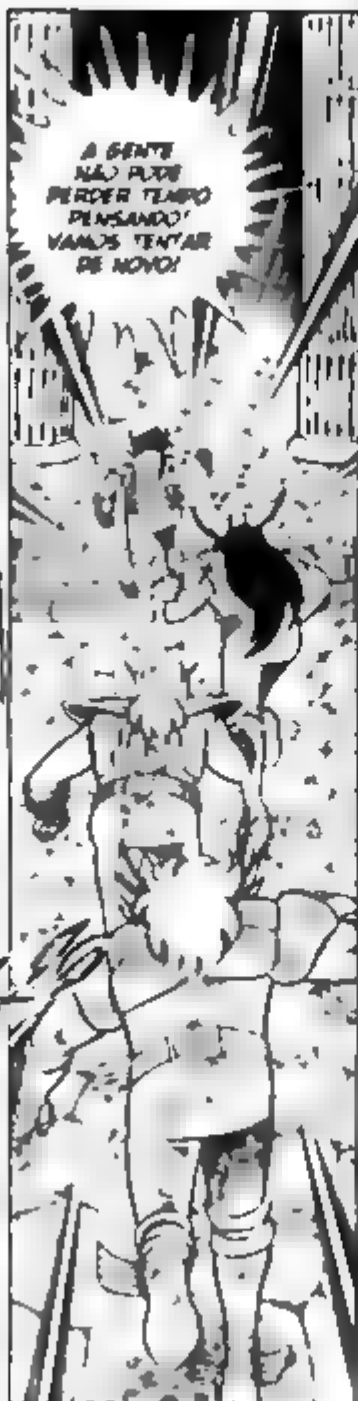






## O LABIRINTO DA CASA DE GÊMEOS









A LUTA  
DELES SE  
JUSTIFICA  
POR TENTAR  
ESCLARECER  
ESSES  
MISTÉRIOS.



MAS EU NÃO  
ACREDITO.  
AFINAL,  
O GRANDE  
MESTRE É TÃO  
ADORADO  
PELOS  
POBRES DA  
REGIÃO.

EU OUVI DIZER QUE  
ELES ENCONTRARAM  
CADAVERES DE  
FUNCIONÁRIOS E  
SOLDADOS DO GRANDE  
MESTRE NA ENTRADA  
DO SANTUÁRIO. OS  
RUMORES DIZEM QUE  
O MESTRE OS MATOU  
POR TEREM VISTO  
SEU ROSTO.



É AQUELA  
QUE NÃO  
TEM  
GUARDIÃO  
ALGUM,  
NÃO É  
MESMO?

A CASA DE  
GÊMEOS...

MAS ELES  
NÃO VÃO  
CONSEGUIR  
ATRAVESSAR  
A PRÓXIMA  
CASA, MUI.



SE MINHA  
INTUIÇÃO  
NÃO  
FALHA,  
GÊMEOS  
PROVA-  
VELMENTE  
É O

ENTÃO  
O MAIS  
DIFÍCIL DOS  
COMBATES  
AGUARDA  
AQUELES  
QUATRO.

MAS EU  
SINTO A  
ENERGIA  
CÔSMICA  
DELE  
BEM  
DENTRO  
DA CASA.

NINGUÉM  
NÓS VIU O  
CAVALEIRO  
DE  
GÊMEOS  
ATÉ HOJE



MUI!  
QUANDO  
VOCÊ  
VOLTOU  
AO SAN-  
TUÁRIO?

HÁ QUANTO  
TEMPO NÃO  
NOS VEMOS.  
ALDEBARAN!  
QUER QUE EU  
CONSERTE  
SEU CHIFRE?  
AH, AH



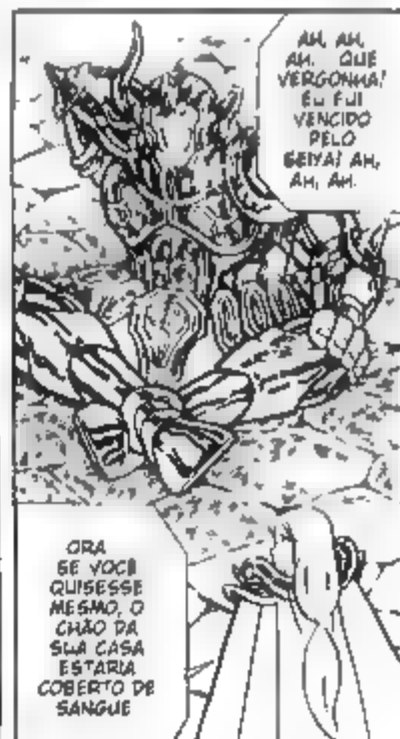
O SEIYA  
ME  
DEIXOU EM  
DÚVIDA.

POR QUE  
VOCÊ O  
DEIXOU  
PASSAR?



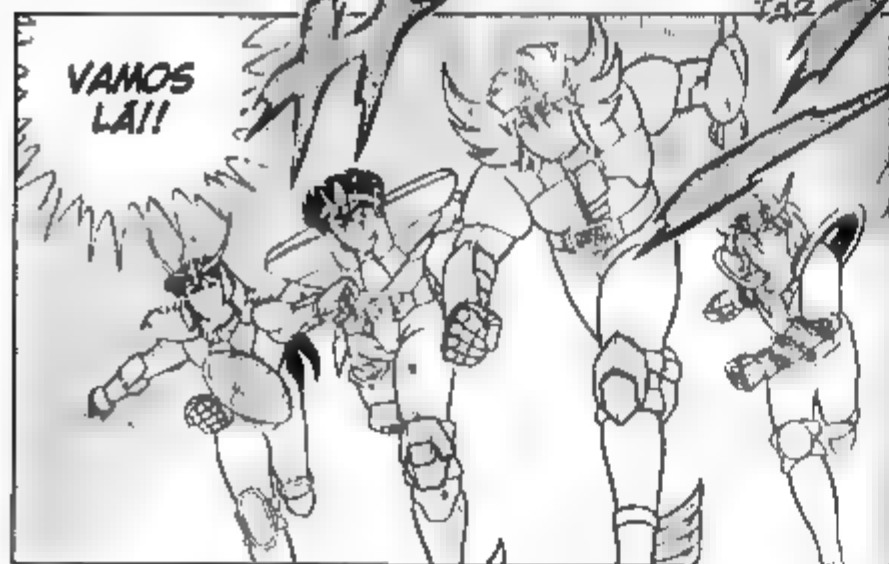
EU NÃO  
SABIA O  
QUE ERA  
VERDADE  
O QUE O  
GRANDE  
MESTRE  
DISSE  
OU SEIYA?

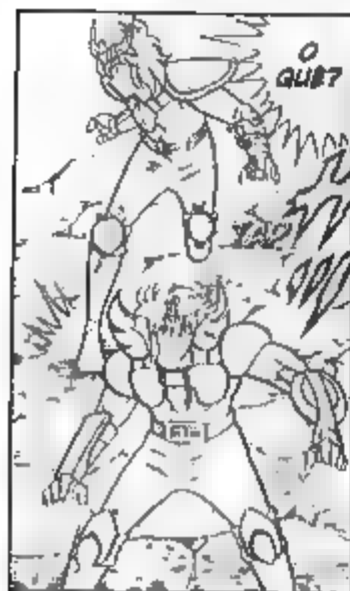
ELES  
VIERAM  
DO JAPÃO  
ATÉ AQUI  
JUNTO  
COM  
AQUELA  
GAROTA.



AH, AH,  
QUE  
VERGONHA!  
EU FUI  
VENCIDO  
PELO  
SEIYA! AH,  
AH, AH.

ORA  
SE VOCÊ  
QUISESSE  
MESMO, O  
CHÃO DA  
SUA CASA  
ESTARIA  
COBERTO DE  
SANGUE





EM VEZ DE  
PENSAR NOS  
OUTROS,  
PREOCUPE-  
SE CONSIGO  
MESMO!



VOCES  
NUNCA MAIS  
SAIRÃO DO  
LABIRINTO DE  
GÊMEOS!

VOCES  
ESTÃO  
PERDIDOS  
EM UM  
LAB RINTO!



OLHA  
LÁ!!



HYOGA!  
E O...



POR  
MAIS QUE  
A GENTE  
ANDE,  
NUNCA SE  
CHEGA  
A UMA  
SAÍDA.

HYOGA,  
VOCÊ NÃO  
ACHA  
ISSO ES-  
TRANHÓ?



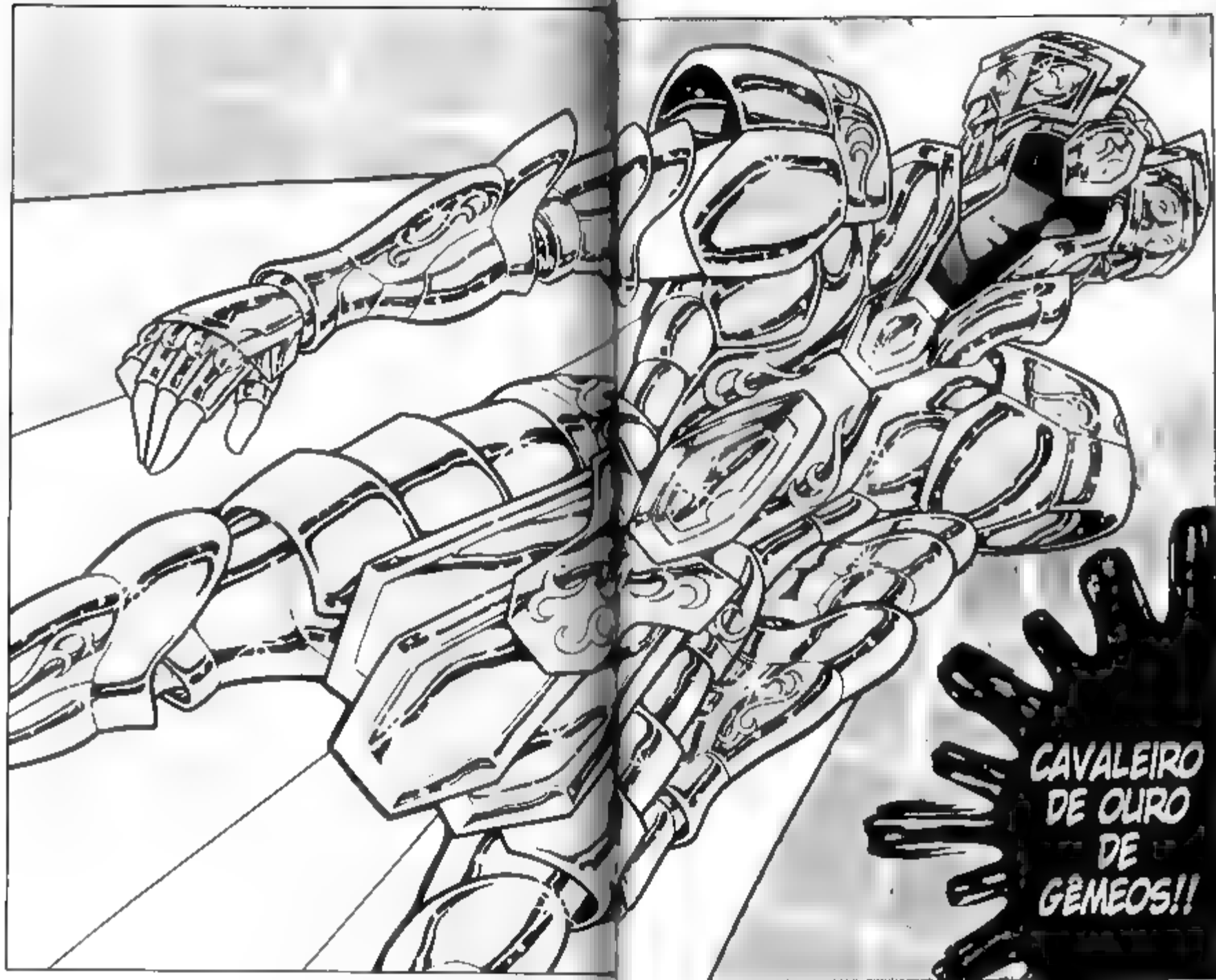
PARCE  
QUE  
ESTAMOS  
ANDANDO  
EM  
CÍRCULOS.

FOI  
EXATAMENTE  
ISSO QUE  
EU PENSEI,  
SHUN.



VOCÊ  
ACHA QUE  
OS OUTROS  
DOIS VÃO  
CONSEGUIR  
SAIR?



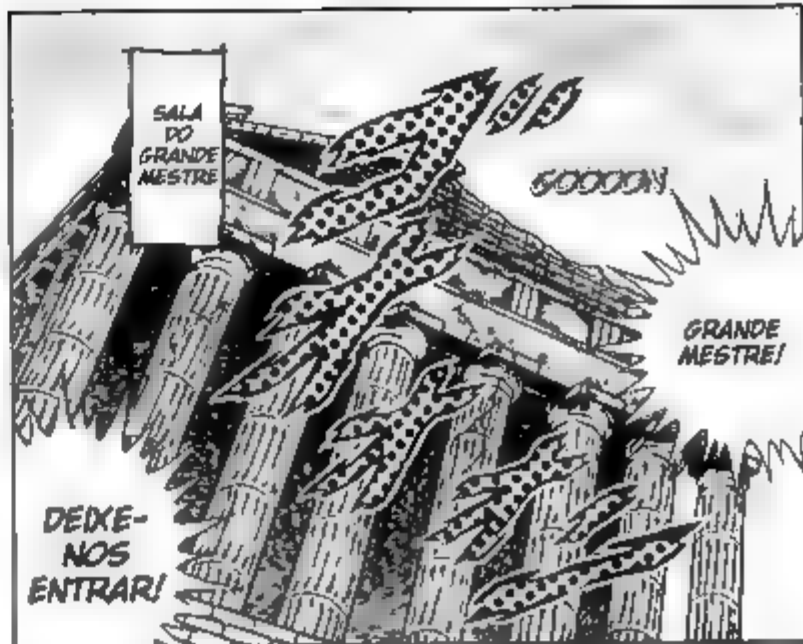


CAVALEIRO  
DE OURO  
DE  
GÊMEOS!!



ENTÃO  
ESSE É O  
CAVALEIRO  
DE  
GÊMEOS!

QUE  
ARMADURA  
MACABRA!  
ELA TEM  
ROSTOS NAS  
LATERAIS!



SALA  
DO  
GRANDE  
MESTRE

SOOON

GRANDE  
MESTRE!

DEIXE-  
NOS  
ENTRAR!



PAREM!  
NINGUÉM  
ESTÁ  
AUTORIZADO  
A ENTRAR  
ENQUANTO  
O GRANDE  
MESTRE  
ESTIVER  
MEDITANDO!

OS QUATRO  
CAVALEIROS  
DE BRONZE  
PASSARAM  
PELA CASA  
DE TOURO E  
ESTÃO NA DE  
GÊMEOS!



AHH  
DIZEM QUE O  
GRANDE MESTRE  
JÁ CHEGOU  
A MEDITAR POR  
MAIS DE CEM  
DIAS MAS  
NUNCA HORA  
DESSAS

ELE NÃO QUER  
SER INCOMODADO  
POR MOTIVO  
ALGUM QUEM  
DESOBEDIECER  
SERÁ CASTIGADO  
COM A PENA  
MÁXIMA!

COMO É QUE É?  
O GRANDE MESTRE  
ESTÁ MEDITANDO?





**PÓ DE  
DIAMANTE!!**

COM  
CERTEZA, O  
LABIRINTO É  
UMA ILUSÃO  
QUE ELE  
CRIOU

MAS NÃO  
SE SENTE  
A PRESENÇA  
DELE  
O CARA  
PARECE UM  
FANTASMA.

SE A GENTE  
VENCER O  
CAVALEIRO,  
A ILUSÃO  
DESAPARECE

AH!

**ESPERA,  
HYOGA!**

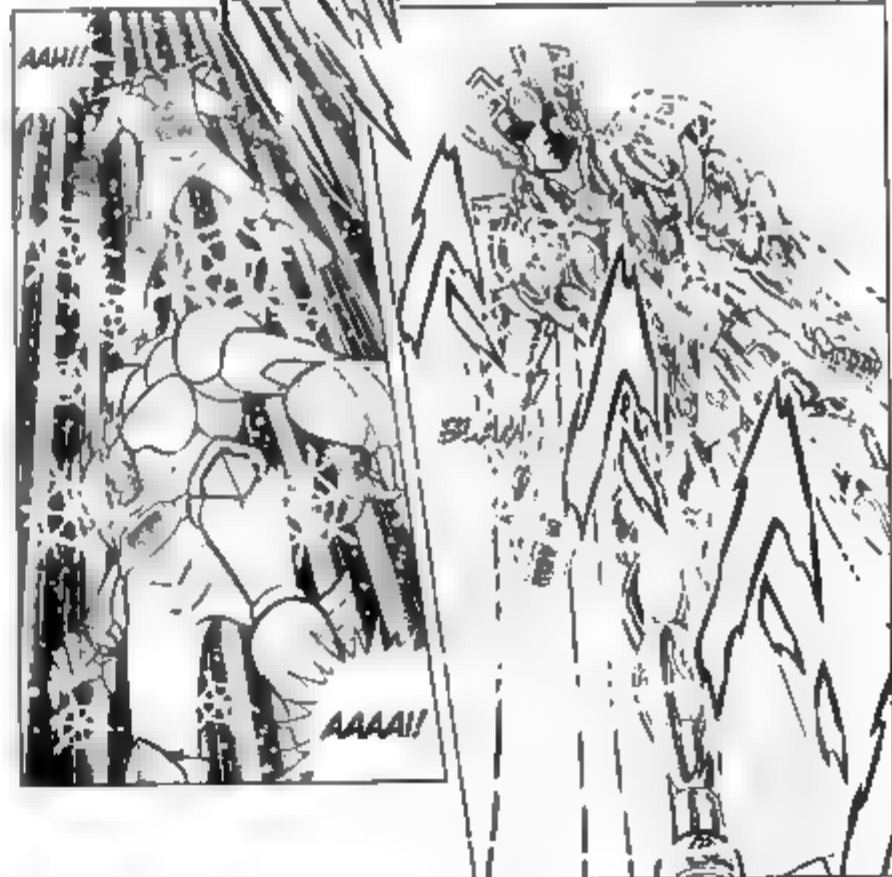
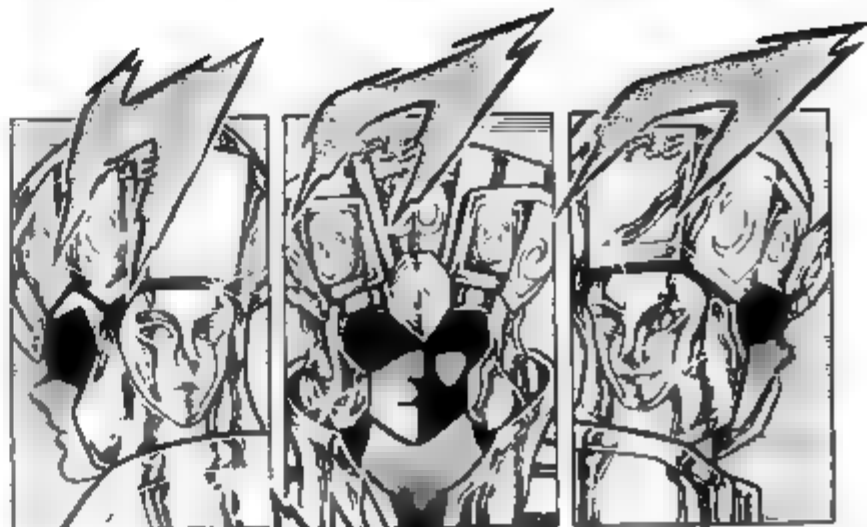
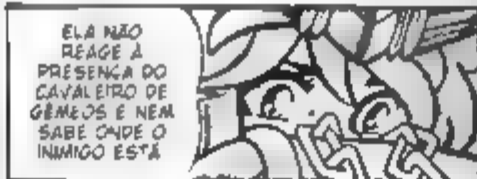
NÃO,  
SHUN É  
PRECISO  
AGIR  
RÁPIDO!



ELE DEVOLVEU MEU ATAQUE SEM MEXER UM MILÍMETRO.



ELE VAI VER... POR MAIS FORTE QUE SEJA!



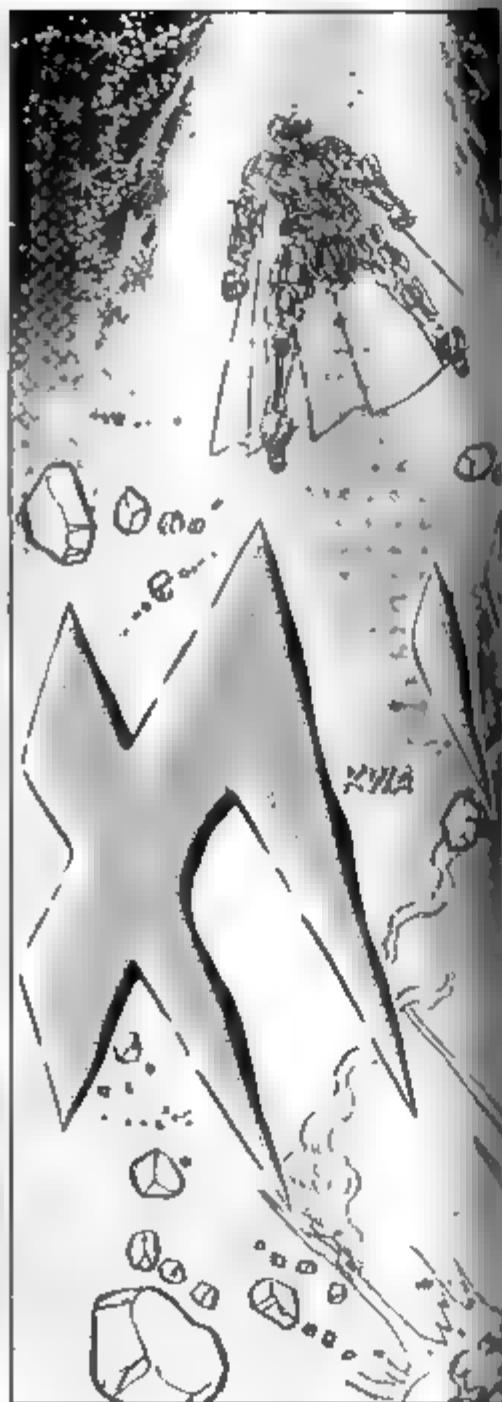


AAAH!

QUI?



AAAAH!!



KHOLODNYI  
SMERCH!!



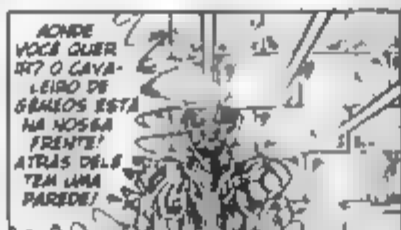
VOE  
MELI  
GIBNE!



NAO,  
HYOGAI  
NAO VAI  
ADIAN-  
TARI









MAS COMO  
SE EXPLICA A  
ALTERNÂNCIA DE  
SENSAÇÕES DE  
LUZ E SOMBRAS?



SERÁ QUE  
É O CAVA-  
LEIRO DE  
GÊMEOS?



QUEM PROJETO  
A ILUSÃO  
DEVE SER A  
MESMASSIMA  
PESSOA QUE  
EMANOU A  
ENERGIA CÔSMICA  
ESQUISITA.

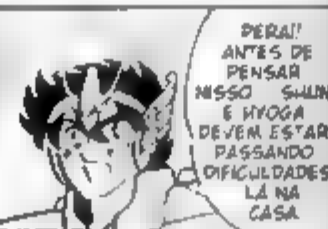
EU NÃO SE EM TODO  
CASO PARA AFETAR A  
NOÇÃO DE DISTÂNCIA NO  
CÉREBRO DOS ADVERSÁRIOS,  
ELE TEM DE SER UM CAVA-  
LEIRO DE OURO. NENHUM  
OUTRO GUERREIRO CONSEGUI-  
RIA SE EQUIPARAR A ELE



PODE SER. MAS,  
COMO O HYOGA  
DISSE QUEM  
CONSEGUIR PASSAR  
DEVE IR DIRETO PRA  
CASA SEGUINTE  
SEM OLHAR PRA  
TRÁS. A VIDA DE  
SAORI ESTÁ EM  
JOGO.



PERAI!  
ANTES DE  
PENSAR  
NISSO SHUN  
E HYOGA  
DEVEM ESTAR  
PASSANDO  
DIFICULDADES  
LÁ NA  
CASA.



FIGUE  
TRANQUILO!  
OS DOIS  
AINDA VÃO  
SAIR  
SOZINHOS.



VAMOS  
PRA  
PRÓXIMA  
CASA... A  
CASA DE  
CÂNCER!



VOCE  
TEM  
RAZÃO!



OS SEUS OLHOS  
TE ENGANARAM.  
VOCE ERA  
PRISIONEIRO  
DAS ILUSÕES!



NÓS  
QUATRO  
FOMOS  
VÍTIMAS  
DAS  
ILUSÕES.



DESDE O  
PRINCÍPIO,  
NUNCA HOUVE  
NEM LABI-  
RINTO NEM  
CAVALEIRO DE  
GÊMEOS NES-  
TA CASA.

MAS  
DE QUEM  
ERA AQUELA  
ENERGIA  
CÔSMICA  
ESTRANHADA QUE  
NÓS SENTIMOS  
LÁ DENTRO?

NÓS  
CONSE-  
GUIMOS  
MESMO  
SAR DA  
CASA!





SE A  
GENTE  
CONTI-  
NUAR  
AQUI.

NÃO...  
ELE FOI  
DERRUBADO  
PELO  
PRÓPRIO  
ATAQUE  
REVERTIDO!



ACORDA  
LOGO,  
HYOGA!

HYOGA!



EH, EH, EH.  
NENHUM  
DOS SEUS  
GOLPES TEM  
COMO ME  
ATINGIR



CORRENTE  
DE  
ANDRÔMEDA!

PODE  
SER. MAS  
MINHAS  
CORRENTES  
NUNCA VÃO  
SE VOLTAR  
CONTRA MIM.



EU NÃO  
PREVI  
QUE O  
FERIMENTO  
DO  
DRAGÃO O  
PROTEGE-  
RIA DAS  
MINHAS  
ILUSÕES.

O DRAGÃO  
E O PEGASO  
ATRAVES-  
SARAM A  
CASA.



ALIAS,  
EU VOU  
ELIMINAR  
OS  
OUTROS  
DOIS.

MAS NÃO FAZ  
MAL APEGAR  
DISSO. ELES  
CONTINUAM  
SENDO  
CAVALEIROS  
DE BRONZE E  
JAMAIS VÃO  
CHEGAR AQUI.



AH,  
AH,  
AH.



O TÁMULO  
DELES!  
EH, EH,  
EH...

SIM!  
A CASA  
DE  
GÊMEOS  
SERÁ...



SE NOSSO  
ADVERSÁRIO  
EXISTIR  
MESMO, ELE  
NÃO PASSA  
PELA  
CORRENTE

CAVALEIRO  
DE GÊMEOS!  
ENTRE NA  
NEBULOSA  
SE QUISER  
MORRER!



CONTINUA



A NEBULOSA  
DE  
ANDRÔMEDA!!



O  
QUE?!

A MINHA  
CORRENTE  
NÃO QUER  
ATACAR.



TAC



ISSO QUER  
DIZER QUE  
NÓS ACHAMOS  
QUE TEM  
ALGUÉM ALI  
MAS NÃO  
TEM.

ELA NÃO  
DETECTA A  
PRESENÇA  
DO  
INIMIGO



GLING

QUE  
MINHAS  
CORRENTES  
FORMAM  
UMA  
NEBULOSA!

Na próxima edição

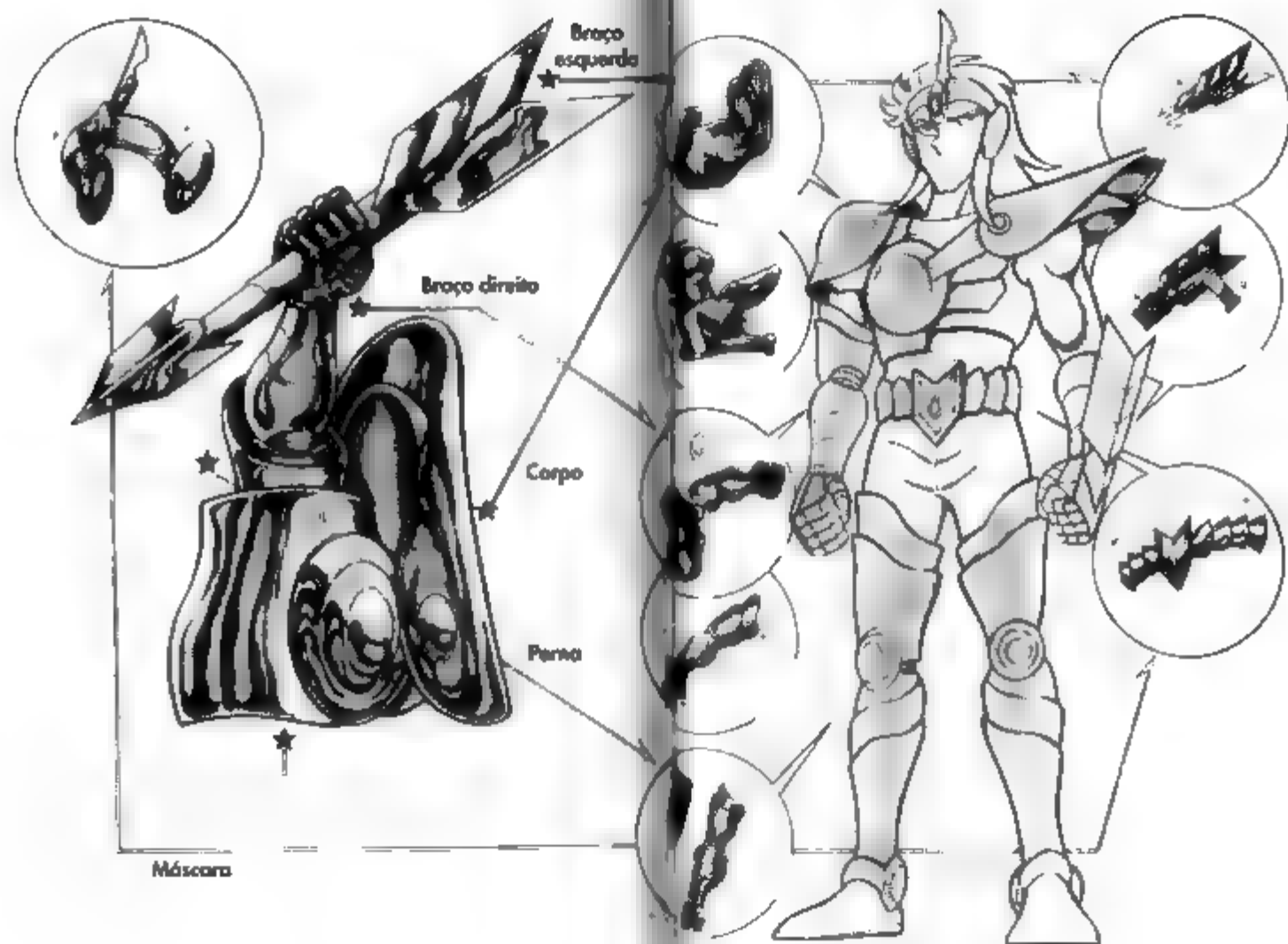
SANJI SEIYA  
**Cavaleiros  
do  
Zodiaco**

Pouco a pouco a máscara do Mestre vai caindo. Enquanto os Cavaleiros de Bronze vão lutando para atingir a Sala do Grande Mestre, o terrível segredo envolvendo o Cavaleiro de Ouro de Gêmeos também será desvendado! Inúmeras batalhas emocionantes recheiam a próxima edição dos Cavaleiros do Zodíaco!

© 1986 by Massey Kurumada/SHUEISHA INC.

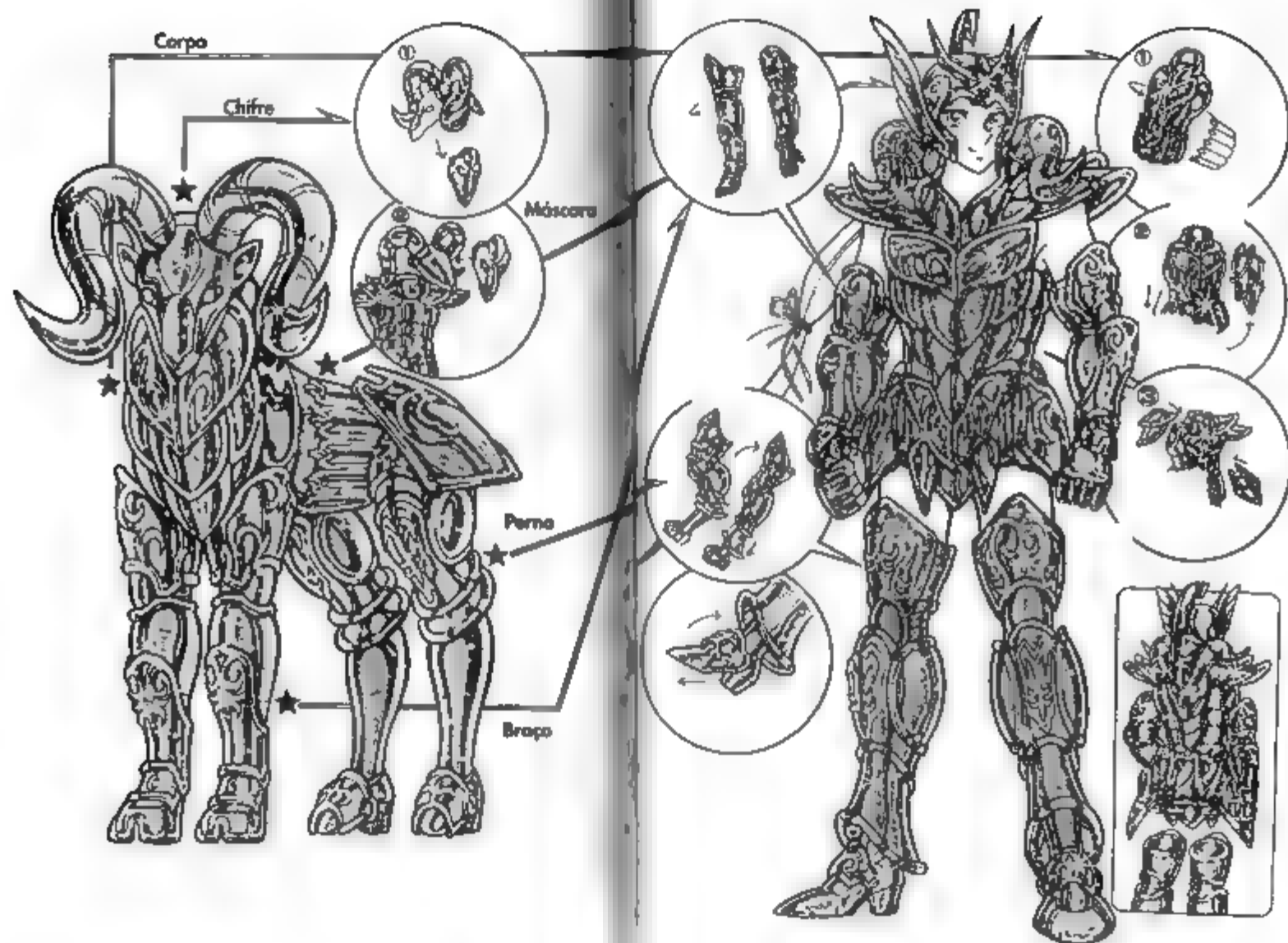


# Armadura de Flecha

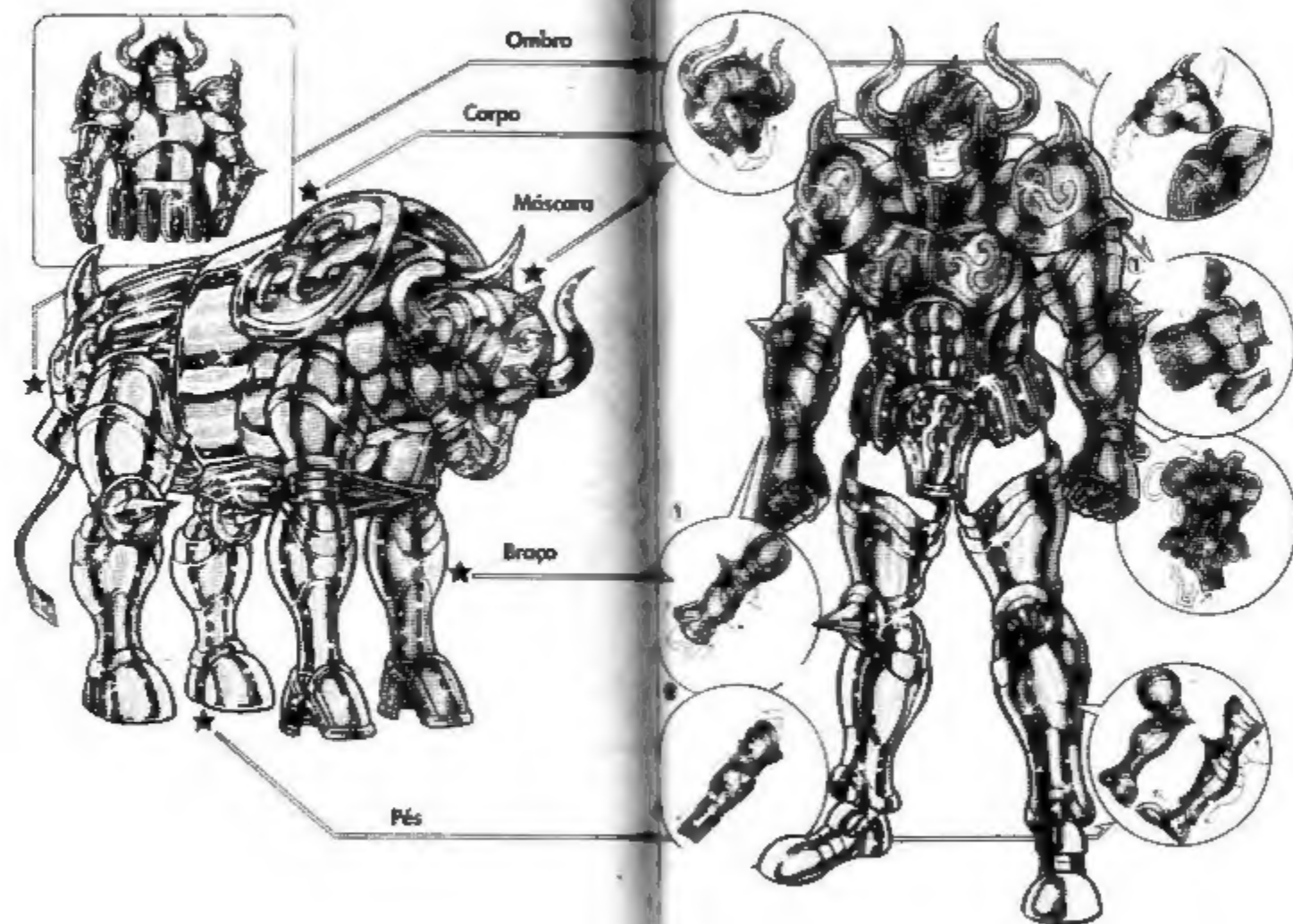




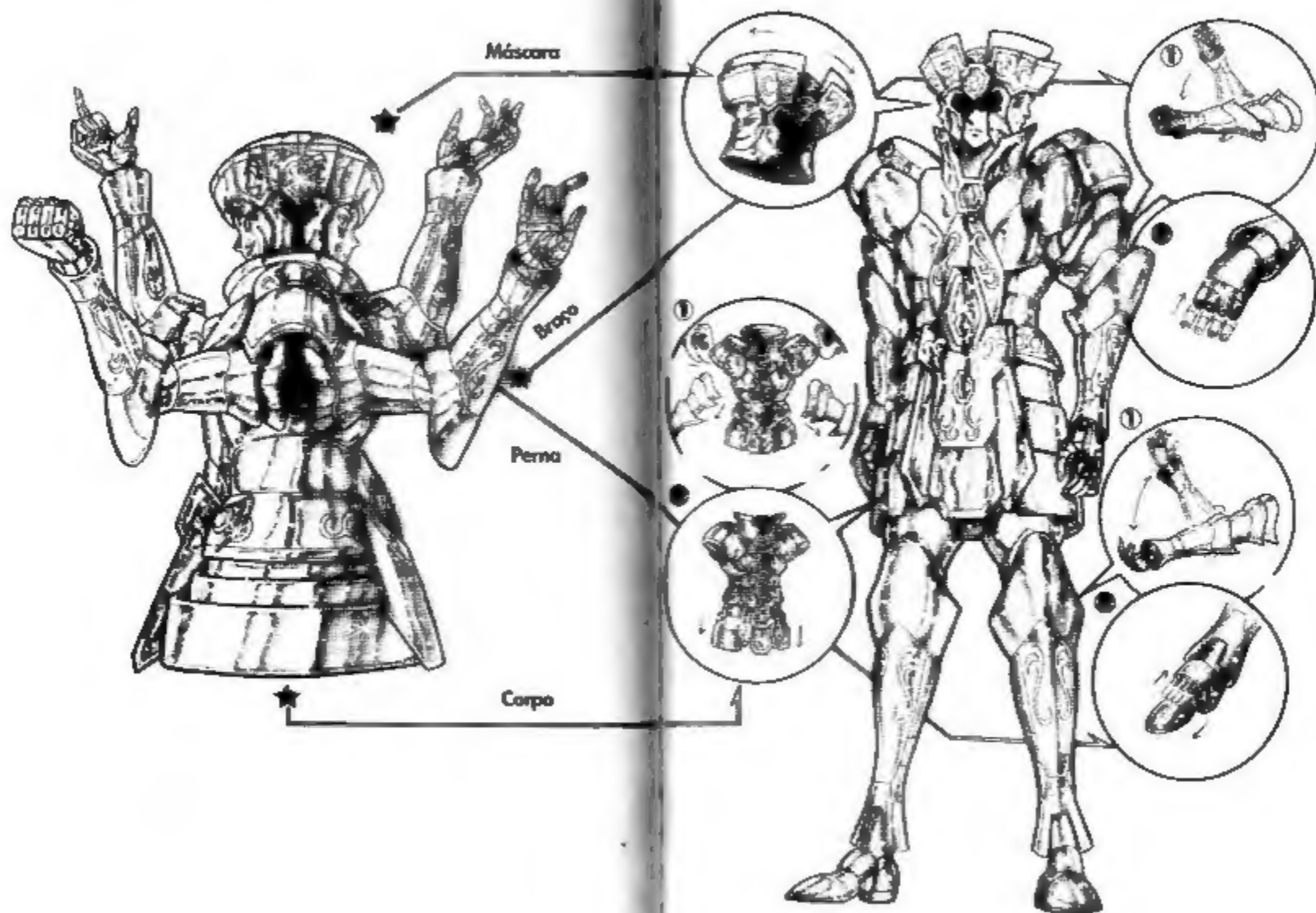
# Armadura de Áries



# Armadura de Touro



# Armadura de Gêmeos





# ALDEBARAN

**Cavaleiro de Ouro de Touro**  
**IDADE:** 20 anos  
**ALTURA:** 2,10 m  
**PESO:** 130 Kg  
**NASCIMENTO:** 8 de maio  
**TIPO SANGÜÍNEO:** B  
**LOCAL DE NASCIMENTO:** Brasil  
**LOCAL DE TREINAMENTO:** Brasil

Sim, existe um cavaleiro que veio do Brasil. Aldebaran, o Cavaleiro de Ouro que protege a Casa de Touro, tem uma técnica que consiste em uma posição de defesa impenetrável e um ataque muito rápido que não dá chances para o adversário. Seu golpe mais poderoso é o Grande Chifre.

Ele foi o primeiro Cavaleiro de Ouro que os Defensores de Atena tiveram que enfrentar no Santuário, já que Mu ajudou nossos colegas consertando as armaduras deles.

A luta foi desigual no começo, já que o poder de Aldebaran era muito superior, mas Seiya, utilizando algumas técnicas que aprendeu com Marín e começando a atingir o sétimo sentido, cortou um chifre dele e, assim, conseguiu passar pela Casa de Touro.



# MU

**Cavaleiro de Ouro de Áries**  
**IDADE:** 20 anos  
**ALTURA:** 1,82m  
**PESO:** 75 Kg  
**NASCIMENTO:** 27 de fevereiro  
**TIPO SANGÜÍNEO:** A  
**LOCAL DE NASCIMENTO:** Tibet  
**LOCAL DE TREINAMENTO:** Jamíel - Tibet

O Cavaleiro de Áries é o mais pacífico dos Cavaleiros de Ouro e está do lado da deusa Atena desde o início da luta. Por causa disso, abandonou o Santuário e passou a morar em Jamíel em sinal de protesto contra o Grande Mestre.

Mu é a única pessoa no mundo que consegue consertar armaduras danificadas e para isso utiliza suas ferramentas especiais e o pó de estrelas. Foi ele que consertou as do Pégaso e do Dragão após elas quase serem destruídas no combate entre Seiya e Shiryu.

Apesar de ser pacífico, Mu é muito poderoso e possui dois ataques matadores: Starlight Extinction e Starlight Revolution.

